

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Théâtre antique II (GTA) (2AC1396)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier B A - CLAM	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	3
Pilier B A - littérature française	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	3
Pilier principal B A - CLAM	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	3
Pilier principal B A - langue et littérature françaises	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	3
Pilier principal M A - littératures	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	3
Pilier secondaire B A - CLAM	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	3
Pilier secondaire M A - littératures	Séminaire: 2 ph	Voir ci-dessous	3

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Printemps

Equipe enseignante

Camille Semenzato
camille.semenzato@unine.ch
Guy Delafontaine, metteur en scène du Groupe de Théâtre Antique guy.delafontaine@unine.ch

Contenu

Traduction et adaptation de la tragédie du Prométhée enchaîné d'Eschyle en vue de sa transposition scénique (prochain spectacle du GTA). Le travail se fera à la fois à partir du texte grec original et de traductions déjà existantes.

Forme de l'évaluation

Contrôle continu.

Documentation

Distribuée lors du premier cours

Pré-requis

aucun

Forme de l'enseignement

Travail en commun, sur la base de recherches et de réflexions hors des cours.

Objectifs d'apprentissage

Au terme de la formation l'étudiant-e doit être capable de :

- Justifier ses choix de traduction
- Juger de la pertinence d'une traduction
- Discuter une traduction
- Interpréter le texte grec
- Reformuler une traduction littérale en l'adaptant pour la scène
- Adapter la traduction pour la scène

Compétences transférables

- Promouvoir l'esprit d'entreprise et développer la curiosité intellectuelle
- Communiquer les résultats d'une analyse à l'oral
- Communiquer les résultats d'une analyse à l'écrit

URLs	1) http://www.unine.ch/gta/
-------------	--

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Théâtre antique II (GTA) (2AC1396)

- Gérer des projets
- Appliquer ses connaissances à des situations concrètes
- Stimuler sa créativité